

畫

OUT FRAME 外

月訊 No.065

指導單位 | 嘉義市政府
嘉義市政府文化局
發行單位 | 嘉義市立美術館
地址 | 600002 嘉義市西區廣寧街101號
電話 | (05)227-0016
信箱 | art@ems.chiayi.gov.tw
企劃製作 | 沃時文化有限公司
美術設計 | 理式意象設計有限公司
印刷 | 崎威彩藝有限公司
出版日期 | 2025年5月

嘉義市立美術館
CHIAYI ART MUSEUM



| 移動的廣波 |

嘉義市立美術館Podcast
《移動的廣波》第六季正式推出

本季Podcast以嘉美館2025年度主題「照見／歷史」、藝術家申請展為節目核心，透過線上廣播，為您深入導讀每檔展覽與藝術家的創作軌跡。



收聽連結

打開藝術之門

—— 嘉義市立美術館典藏捐贈感謝會

文·圖 | 嘉義市立美術館

呼應每年3月25日的美術節，嘉義市立美術館選擇於3月22日週六上午，迎接新一年的「打開藝術之門——嘉義市立美術館典藏捐贈感謝會」。當天春日和煦、晴空朗朗，捐贈者代表、與會嘉賓們一早陸續抵達美術館，嘉義市市長黃敏惠也特別提早到來，逐一欣賞了本次捐贈作品。

每一件捐贈都有故事

嘉美館今年別開生面，將去年獲贈的11件藝術品以小型展示呈現，讓與會來賓先睹為快。去年，長期支持嘉美館的故宮前副院長、林玉山二公子林柏亭再度代表家屬捐贈林玉山的〈雲龍圖〉、〈竹石群雀〉、〈小狗〉三件作品。同樣長期支持嘉美館、現居東京的張六絃，去年親送了父親張義雄〈無題〉系列作三件。此外，臺北藏家張瑞樑更是秉持一份純粹喜愛嘉美館的心情，近年陸續捐贈畫作，去年也再捐出了鄭建昌〈發現〉與蕭進興的〈北港溪畔〉兩幅嘉義畫家的作品。

而位在美術館附近的老字號漢醫館—春陽堂藥行，現任店主李火炎為書畫家朱芾亭（1904-1977）之徒，本次捐出朱芾亭書於1974年書法作品〈池花窗竹（李白謝公亭詩句）〉，此作曾在嘉美館展覽「鄉關何許？」中展出。最後則有兩件特別的作品，來自日本畫家山口實之的捐贈。透過畫家王德合在「名單之後：臺府展史料庫」中的調查，山口實的父親為日治時期在臺日人安西勘市（1913-1951），1909來臺的安西家族出身日本香川縣，安西勘市為灣生，曾居住臺中、臺南、嘉義等地，也曾任教白川公學校（今嘉義市大同國小），是陳碧女（陳澄波之女）、郭東榮的美術教師，1940年則與雲嘉地區的教師籌組青辰美術協會，推動嘉義藝術風氣。

2023年底，比劃比畫太保美術館舉辦「嘉義美術再發現—林臥雲醫師與青辰美術協會」展，邀得山口實前來，山口實帶來父親安西勘市畫作〈高砂族的敷物と石榴〉及自身作品〈筆立てなど〉參展，展覽結束之後，山口實決定將畫作贈與嘉美館，串起一段尋根與返鄉的臺日情誼。

一場長久的對話

感謝會一早，代表李火炎前來的夫人林瓏梨女士，一見到林柏亭先生即熱情地說：「你爸爸以前常常到我們家找朱老師！」亦即，林玉山與朱芾亭都是春萌畫會的創會成員，畫都嘉義的人情與歷史，就從這樣一句招呼之中自然流露。而林柏亭也於致詞時分享〈雲龍圖〉的故事，他說這原是父親林玉山留給自己紀念的作品，但是回憶起當年父親一直期待嘉義能有自己的美術館，即使遺憾在他生前沒能等到，但是現在嘉義能有自己的美術館，家族樂見也期待，令他願意捐出這件具有代表性的作品，再次支持嘉美館。

當天嘉美館也製作了一段五分鐘的簡報，回憶嘉義市接受藝術捐贈的歷程。原來早在1993年嘉義市文化中心開館之時，七位在地藝術家（林玉山、陳丁奇、郭東榮、劉耕谷、曹根、張權、黃鷗波）即一同完成〈庭園春暖全家慶五德金雞入畫圖〉同賀，並且捐贈1949年春萌畫會的合作畫〈梅蘭菊竹松〉給文化中心珍藏。及至1999年改制嘉義市政府文化局後，也陸續受贈沈紹鈞、林國治、陳政宏、詹浮雲與劉長富等藝術家作品。



▲ 林玉山，〈竹石群雀〉，68×52.5cm，紙本水墨，1960（林柏亭捐贈）



▲ 鄭建昌，〈發現〉，60×72.5cm，畫布油彩，1995（張瑞樑捐贈）



▲ 張義雄，〈無題〉，18×12cm，畫布油彩，1984（張六絃捐贈）

2014年嘉美館籌備處揭牌，林柏亭也率先捐贈18幅林玉山畫作及一幅張義雄畫作，拋磚引玉為嘉美館典藏打下基礎。日後，陳澄波、蕭添生、張義雄等藝術家後代也無私捐贈嘉美館重要作品。從開館至今，嘉美館已收到來自各界捐贈的作品達228件。這段分享也讓市長黃敏惠流下感動的眼淚，憶及推動美術館成立過程所經過的艱辛與努力，對於支援美術館的藝術先輩，只有滿心感激。

館長陳佳琦也分享美術館專業工作中針對藏品所做的珍藏與近用，除了修復、典藏、研究外，近年也根據藏品特質與故事內容策畫展覽，轉化藏品故事成為面向觀眾的敘事。例如2022年的「人間—陳澄波與畫都」展，從捐贈典藏展的概念出發，但也運用相關畫家作品、文件、檔案及手稿，勾勒出當時畫都時代風華。2020年受贈的郭東榮〈世界在變〉系列作品，則轉化為兒童策展工作坊的主題，成為藝術教育展區中的互動式展覽。而林玉山的〈阿里山線附近風景寫生冊〉入藏之後，首度於2023「拾景剪影—林玉山的寫生與旅行」展覽中呈現，寫生草稿與文字記錄引領了對畫家的生活想像。

未來，獲得各界捐贈的藏品也將各種展覽規畫中，以更不同的樣貌呈現，讓作品不只是典藏數量中的一件，而是一段與城市共感的延續。一如林柏亭所言：「嘉義在臺灣的美術史上一直佔有重要地位，希望有更多人來支持這座美術館，將與嘉義有關的作品匯集回來，使美術館得以茁壯。」

▲ 市長黃敏惠（右五）、副市長林瑞彥（右三）、局長謝育哲（右二）、館長陳佳琦（右一）與藝術家林玉山之子林柏亭（右四）、女兒林瑞珠（左五）、林瑞竹（左六）及家屬合影。嘉美館致贈〈阿里山線附近風景寫生冊〉復刻本以感謝家屬無私捐贈。



來自殖民地的被爆倖存者

——洪鈞元個展「義方」

● 受訪·圖片提供——洪鈞元
採訪整理——陳含瑜

洪鈞元個展「義方」，講述妻子爺爺「林義方」的故事。二〇二三年，與水谷藝術合作拍攝紀錄片的契機下，洪鈞元憑藉著林義方留下手稿〈我是日本廣島原爆的生還者〉以及一張與兄弟們的合照，開始追尋他赴日就學、歷經原爆並倖存下來的生命經歷，並進一步發展為結合錄像、紀錄片與檔案作品的作品。

未曾求證的家族史

這份關於原爆生還的回憶手稿，大約是在二〇〇五年左右寫成，那年林義方約八十歲，或許是想留下自己一生的回憶，才特別寫下這份文字留予家人。文中提及他自己朴子公學校畢業後，至日本廣島縣日彰館中學就讀，畢業後考進廣島高等師範學校（今廣島大學）。當時正值太平洋戰爭時期，他們被派到廣島市隔壁，製造飛機零件的工廠向洋東洋工廠工作，身為物理系學生的林義方，在此擔任檢查員的工作。原爆當時，因碰巧遇到星期一，並且在禮堂進行演講活動，使得他們逃過此劫。事件隔日，他們搭乘軍車進入已成廢墟的廣島市救助生還者，因而成為「入市被爆者」（註）。林義方進入市

區後，目睹歪曲的電車軌道、滿地血肉模糊的身體、蒼蠅與惡臭，殘酷的景象令他終身難忘。

過去，林義方只與家人談過這段經歷，從未公開。家人聽他自己是原爆倖存者時，只覺得故事內容有些誇張，也就像聽老人講古一樣，雖知道卻未曾深入追問。因此，在紀錄片拍攝之初，手上僅有手稿與照片的洪鈞元，以有限的材料製作了實驗性較強的短片。到了後期剪接時，家人們意外地在古厝中發現林義方的公事包，裡面有他就讀廣島高師的帽徽、個人照片和官方發放的罹災證明書。這些物件進一步印證了手稿中的敘述，也讓家人第一次真切感受到他所經歷的一切。

廣島的踏查旅行

去年五月，洪鈞元通過嘉美館個展申請，因此決定延續製作這件作品。規畫在八月六日那一週與妻子前往廣島，探尋林義方的足跡外，也拍攝廣島的和平紀念活動。日彰館中學至今已創立一百三十週年，洪鈞元透過與其締結姐妹校的苗栗高中校長介紹，前往拜訪。日彰館中學地處偏遠的吉舍町，從廣島市出發，坐兩小時的電車後，需再租車前往。除了認識校史之外，校長與校友會長也預先在村裡訪問耆老，試著找到信件中的「安永先生」（據傳應是以前林義方念書時的房東）。在信件中出現的吳市（くれし），則是戰時重要的軍事基地，因為生產大和艦，也成為美軍轟炸廣島的因素之一。

此外，洪鈞元經人介紹認識專研原爆的研究者川口隆行，他提到在原爆倖存者的資料中，關於臺灣的資料意外地少，很可能因為戰時屬於日本殖民地，因此視作日本人，但是戰後成為外國人，因此資料不齊全。相比之下，其他東南亞國家的倖存者資料卻相對完整得多。也因為「義方」這件作品，讓洪鈞元有機會帶著林義方的故事來到川口的面前，去蒐集、研究、補足這缺失的歷史。

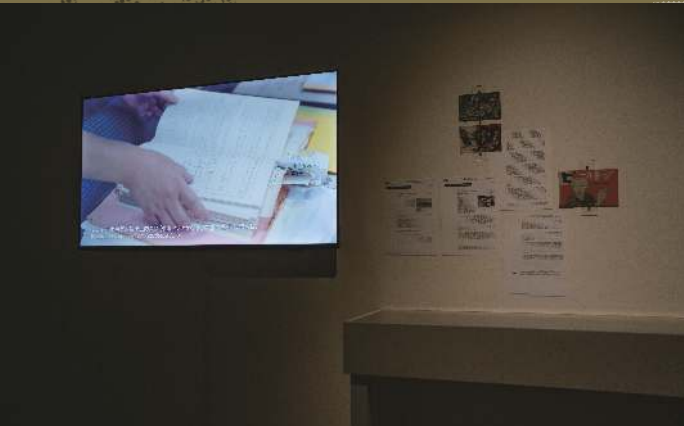
嘉義朴子的碎片與鄰居

展場內的展台中，有許多關於林義方的文件檔案，文件上方的瓦片來自從前林義方於嘉義朴子的舊居，透過親族的詢問及內政部的地籍圖，洪鈞元找到房子以前的位置。在研究過程中，他得知朴子曾出現臺灣第一位女性文學博士莊司雅子，二戰前，她到廣島讀書並留下來任教，直至退休。她的妹妹莊司富子與林義方同年，經歷和林義方很像，也是當時原爆後的倖存者，同時是一九六〇年代第一位在日本申請到原爆補償的外國人。洪鈞元實地自林義方的祖厝走到莊司家，步行距離約一分鐘，故而推測他們彼此可能相識。

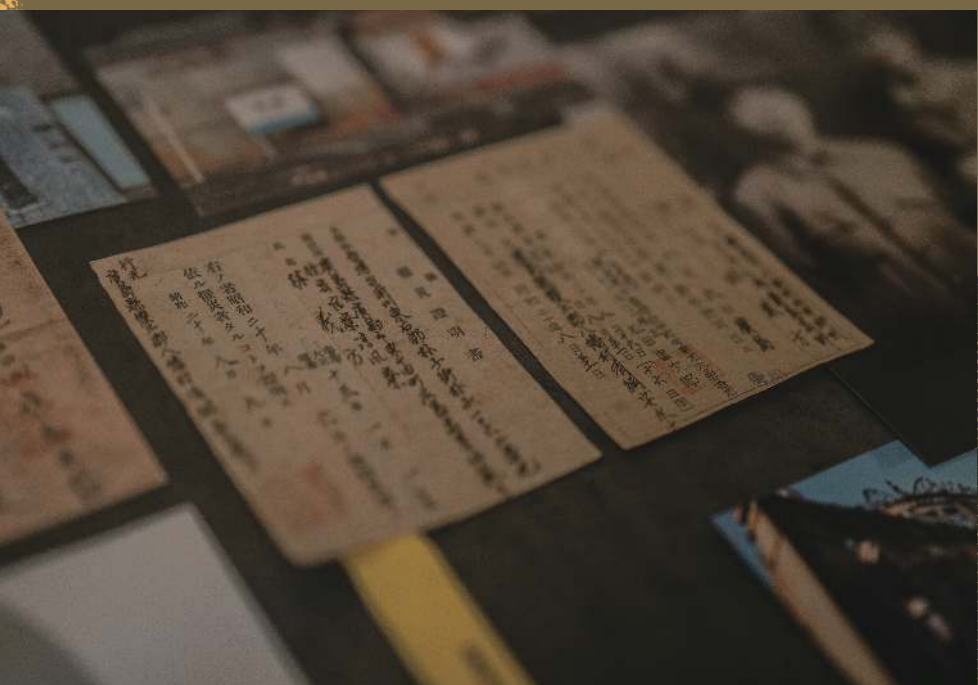
作為創作者，能處理這段故事的方式或許有許多種。洪鈞元談到創作常見以虛構的文本來談歷史，他也想過可以把林義方與莊司雅子、富子的故事寫在一起，變成小說或劇情片，但是當這件作品是展覽的形式呈現時，他希望將時代的輪廓處理得更清晰，使觀者看到從一個人的生命經驗擴張到整個時代的對應關係，同時維持創作的曖昧與彈性，在觀看過程中，慢慢透過圖像連結每一段故事與歷史。



▲ 洪鈞元個展「義方」，現場展出林義方留下的早期相關檔案及文件。



▲ 洪鈞元個展「義方」展覽現場。



▲ 洪鈞元個展「義方」，現場展出林義方留下的早期相關檔案及文件。



▲ 《義方》影像擷取。

▲ 洪鈞元個展「義方」展覽現場。

註 - 被爆者，指原爆後才進入廣島（或長崎）市區，並因此受到原爆殘留輻射影響的人。